



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

21. juuli 2012

Teatis nr	Sisukord	Lehekül
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED		
Euroopa Komisjon		
2012/C 215/01	ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2012/C 215/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.6603 – Hon Hai/Sharp/Sharp Display Products) ⁽²⁾	2
2012/C 215/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV) ⁽²⁾	2
2012/C 215/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.6616 – Lion Capital/Alain Afflelou Group) ⁽²⁾	3
III <i>Ettevalmistavad aktid</i>		
NÕUKOGU		
2012/C 215/05	Nõukogu soovitus, 10. juuli 2012, Euroopa Keskpanga juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta	4

ET

Hind:
3 EUR⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid⁽²⁾ EMPs kohaldatav tekst

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2012/C 215/06	Euro vahetuskurss	5
2012/C 215/07	Komisjoni teatis seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2004/108/EÜ, mis käsitleb elektromagnetilise ühilduvuse alaste liikmesriikide õigusaktide ühtlustamist ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 89/336/EMÜ ⁽¹⁾ (Erimeetmed on heaks kiidetud kõnealuse direktiivi artikli 4 lõike 2 alusel)	6

Euroopa Andmekaitseinspektor

2012/C 215/08	Euroopa andmekaitseinspektori arvamuse kokkuvõte, mis käsitleb ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus võltsimisvastase kaubanduslepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Ameerika Ühendriikide, Austraalia, Jaapani, Kanada, Korea Vabariigi, Maroko Kuningriigi, Mehhiko Ühendriikide, Singapuri Vabariigi, Šveitsi Konföderatsiooni ja Uus-Meremaa vahel	7
---------------	---	---

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2012/C 215/09	Saneerimismeetmed – Otsus kindlustus-/edasikindlustusfirma LIG Insurance SA tegevuse taaslustamise heakskiitmise kohta (Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/17/EÜ (kindlustusseltside saneerimise ja likvideerimise kohta) artiklile 6)	10
---------------	---	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid)

(2012/C 215/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	15.7.2011	
Riikliku abi viitenumber	SA.32714 (11/N)	
Liikmesriik	Madalmaad	
Piirkond	Nederland	Abi mitte saavad piirkonnad
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Staatssteunmelding Productschap Tuinbouw, sector Bloemkwekerijproducten	
Õiguslik alus	Verordening PT heffing handel bloemkwekerijproducten 2010 Verordening PT vakheffing aanbod bloemkwekerijproducten 2010	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Reklaam (AGRI)	
Abi vorm	Subsideeritud teenused	
Eelarve	Üldeelarve: 95 EUR (miljonites) Aastaeelarve: 15,80 EUR (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	1.9.2011–1.9.2017	
Majandusharud	Taime- ja loomakasvatus, jahindus ja neid teenindavad tegevusalad	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Productschap Tuinbouw Louis Pasteurlaan 6 2719 EE Zoetermeer NEDERLAND	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik COMP/M.6603 – Hon Hai/Sharp/Sharp Display Products)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2012/C 215/02)

22. juunil 2012 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32012M6603 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2012/C 215/03)

11. juulil 2012 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
 - elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32012M6608 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.
-

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik COMP/M.6616 – Lion Capital/Alain Afflelou Group)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/C 215/04)

16. juulil 2012 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
 - elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32012M6616 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.
-

III

(Ettevalmistavad aktid)

NÕUKOGU

NÕUKOGU SOOVITUS,

10. juuli 2012,

Euroopa Keskpannga juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta

(2012/C 215/05)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 283 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja käsitlevat protokollit, eriti selle artiklit 11.2,

SOOVITAB EUROOPA ÜLEMKOGUL:

nimetada Yves MERSCH kaheksaks aastaks Euroopa Keskpannga juhatuse liikmeks.

Brüssel, 10. juuli 2012

Nõukogu nimel
eesistuja
V. SHIARLY

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskursid⁽¹⁾

20. juuli 2012

(2012/C 215/06)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2200	AUD	Austraalia dollar	1,1739
JPY	Jaapani jeen	95,86	CAD	Kanada dollar	1,2323
DKK	Taani kroon	7,4394	HKD	Hongkongi dollar	9,4634
GBP	Inglise nael	0,77835	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5237
SEK	Rootsi kroon	8,4540	SGD	Singapuri dollar	1,5332
CHF	Šveitsi frank	1,2009	KRW	Korea won	1 393,41
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	10,0778
NOK	Norra kroon	7,4230	CNY	Hiina jüaan	7,7775
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,5060
CZK	Tšehhi kroon	25,570	IDR	Indoneesia ruupia	11 539,91
HUF	Ungari forint	285,97	MYR	Malaisia ringit	3,8448
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	51,186
LVL	Läti latt	0,6962	RUB	Vene rubla	39,0160
PLN	Poola zlott	4,1626	THB	Tai baht	38,674
RON	Rumeenia leu	4,5995	BRL	Brasiilia reaal	2,4636
TRY	Türgi liir	2,2075	MXN	Mehhiko peeso	16,2327
			INR	India ruupia	67,5330

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekursid.

Komisjoni teatis seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2004/108/EÜ, mis käsitleb elektromagnetilise ühilduvuse alaste liikmesriikide õigusaktide ühtlustamist ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 89/336/EMÜ

(EMPs kohaldatav tekst)

(Erimeetmed on heaks kiidetud kõnealuse direktiivi artikli 4 lõike 2 alusel)

(2012/C 215/07)

Euroopa Komisjon annab käesolevaga teada, et kohaldades direktiivi 2004/108/EÜ artiklit 4 võttis Ühendkuningriik vastu erimeetme nimetusega „Traadita telegraafi eeskirjad 2012 (aparatuuride tekitatud häirete kontroll) (Londoni olümpia- ja paraolümpiamängud) (õigusakt 2012/nr 1519)“.

Kõnealune erimeede on vastu võetud direktiivi 2004/108/EÜ artikli 4 kohaselt ja selle tekst on avaldatud Euroopa Komisjoni veebisaidil järgmisel lehel:

http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/electrical/documents/emc/guidance/index_en.htm

Nõudmise korral tõlgib Euroopa Komisjon selle meetme mis tahes Euroopa Liidu ametlikku keelde.

EUROOPA ANDMEKAITSEINSPEKTOR

Euroopa andmekaitseinspektori arvamuse kokkuvõte, mis käsitleb ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus võltsimisvastase kaubanduslepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Ameerika Ühendriikide, Austraalia, Jaapani, Kanada, Korea Vabariigi, Maroko Kuningriigi, Mehhiko Ühendriikide, Singapuri Vabariigi, Šveitsi Konföderatsiooni ja Uus-Meremaa vahel

(Lühendatud versioon. Arvamuse täistekst asub inglise, prantsuse ja saksa keeles Euroopa andmekaitseinspektori veebisaidil <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 215/08)

I. Sissejuhatus

I.1. ELi õigusloomeprotsess seoses ACTA-ga

1. 24. juunil 2011 esitas komisjon ettepaneku võtta vastu nõukogu otsus võltsimisvastase kaubanduslepingu (edaspidi „ACTA” või „leping”) sõlmimise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Ameerika Ühendriikide, Austraalia, Jaapani, Kanada, Korea Vabariigi, Maroko Kuningriigi, Mehhiko Ühendriikide, Singapuri Vabariigi, Šveitsi Konföderatsiooni ja Uus-Meremaa vahel ⁽¹⁾.

2. Lepingu eesmärk on lahendada intellektuaalomandi õiguste jõustamine, töötades välja ühise lähenemise jõustamisele ning hõlbustades koostööd rahvusvahelisel tasandil. II peatükk sisaldab meetmeid mitmes õigusvaldkonnas, nimelt tsiviilõiguskaitse valdkonnas (2. jagu), piiril võetavate meetmete osas (3. jagu), kriminaalõiguskaitse valdkonnas (4. jagu) ning intellektuaalomandi õiguskaitse tagamisel digitaalses keskkonnas (5. jagu). III peatükk sisaldab meetmeid õiguskaitsealase tegevuse parandamiseks ja IV peatükk käsitleb rahvusvahelist koostööd.

3. Nõukogu võttis ACTA ühehäälselt vastu detsembris 2011 ⁽²⁾ ning Euroopa Komisjon ja 22 liikmesriiki ⁽³⁾ allkirjastasid selle 26. jaanuaril 2012. Lepingu artikli 40 kohaselt jõustub ACTA pärast ratifitseerimist kuues allkirjastanud riigis. ELi õigusena jõustumiseks peab aga lepingu ratifitseerima Euroopa Liit, mis tähendab, et Euroopa Parlament peab selle heaks kiitma rahvusvaheliste kaubanduslepingute nõusolekumenetluse alusel ⁽⁴⁾ ning liikmesriigid peavad selle ratifitseerima vastavalt oma põhiseaduslikele menetlustele. Euroopa Parlamendi hääletus ACTA küsimuses peaks kava kohaselt toimuma 2012. aasta jooksul täiskogu istungil.

I.2. ACTA praegune olukord ELis

4. Viimastel kuudel on ACTA-ga seoses väljendatud järjest kasvavat muret ⁽⁵⁾. Sellepärast teatas Euroopa Komisjon 22. veebruaril 2012, et kavatses esitada lepingu arvamuse saamiseks Euroopa Liidu

⁽¹⁾ Komisjoni ettepanek: nõukogu otsus võltsimisvastase kaubanduslepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Ameerika Ühendriikide, Austraalia, Jaapani, Kanada, Korea Vabariigi, Maroko Kuningriigi, Mehhiko Ühendriikide, Singapuri Vabariigi, Šveitsi Konföderatsiooni ja Uus-Meremaa vahel, KOM(2011) 380 (lõplik).

⁽²⁾ Lepingu teksti viimane versioon seisuga 23. august 2011 asub aadressil <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/11/st12/st12196.en11.pdf>

⁽³⁾ Eesti, Küpros, Madalmaad, Saksamaa ja Slovakkia ei ole lepingut veel allkirjastanud.

⁽⁴⁾ Vastavalt Euroopa Liidu toimimise artikli 218 lõikele 6.

⁽⁵⁾ Vt muu hulgas: <http://euobserver.com/9/115043>; <http://euobserver.com/871/115128>; https://www.bfdi.bund.de/bfdi_forum/showthread.php?3062-ACTA-und-der-Datenschutz, <http://www.bbc.co.uk/news/technology-17012832>

Kohtule ⁽⁶⁾. Selline menetlus on ette nähtud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikes 11 ⁽⁷⁾.

5. 4. aprillil 2012 otsustas komisjon küsida kohtult järgmise küsimuse: „Kas võltsimisvastane kaubandusleping (ACTA) on kooskõlas Euroopa Liidu aluslepingutega, eelkõige Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga?” ⁽⁸⁾. Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikes 11 on selgelt sätestatud, et kui vastus on negatiivne, „saab kavandatav leping jõustuda üksnes juhul, kui seda muudetakse või kui aluslepingud läbi vaadatakse”.

6. Asjaolu, et komisjon esitab lepingu kohtule, ei peata siiski automaatselt parajasti Euroopa Parlamendis käimas olevat nõusolekumenetlust. Pärast arutelu Euroopa Parlamendi rahvusvahelise kaubanduse komisjonis otsustati jätkata lepingu üle hääletamist plaanitud ajakava järgi ⁽⁹⁾.

I.3. Euroopa andmekaitseinspektori teise ACTA-t käsitleva arvamuse põhjused

7. Veebruaris 2010 andis Euroopa andmekaitseinspektor välja omaalgatusliku arvamuse, et juhtida komisjoni tähelepanu eraelu puutumatus ja isikuandmete kaitse teemadele, mida tuleks ACTA üle läbirääkimisi pidades arvesse võtta ⁽¹⁰⁾. Kuigi läbirääkimisi peeti konfidentsiaalselt, oli märke selle kohta, et ACTA-sse lisatakse internetis kohaldatavad jõustamise meetmed, eriti kolme hoiatuse mehhanism, ⁽¹¹⁾ mis mõjutavad andmekaitseõigusi.

8. Euroopa andmekaitseinspektori tollane analüüs keskendus sellist liiki meetmete seaduslikkusele ja proportsionaalsusele ning selles järeldati, kui ACTA-ga kehtestatakse meetmed, mis toovad kaasa internetikasutajate ulatusliku jälgimise, on see vastuolus ELi põhiõigustega ning eelkõige eraelu puutumatus ja isikuandmete kaitsega, mida kaitstakse Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikliga 8 ning ELi põhiõiguste harta ⁽¹²⁾ artiklitega 7 ja 8. Peale selle rõhutas Euroopa andmekaitseinspektor, et intellektuaalomandi õiguste jõustamise kontekstis on isikuandmete rahvusvaheliseks vahetamiseks vaja kaitsemeetmeid.

9. Nüüd, kui kavandatud ACTA tekst on avalikustatud, ⁽¹³⁾ peab Euroopa andmekaitseinspektor asjakohaseks anda ACTA kohta välja teine arvamus, et hinnata mõningaid lepingus sisalduvaid sätteid andmekaitse seisukohast ning anda seeläbi konkreetset nõu, mida saaks ratifitseerimisprotsessis arvesse võtta. Omaalgatuslikult tegutsedes on Euroopa andmekaitseinspektor määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 41 lõikele 2 tuginedes vastu võtnud käesoleva arvamuse, et anda juhiseid ACTA-ga seoses esilekerkinud eraelu puutumatus ja isikuandmete kaitse küsimuste kohta.

(Lühendatud versioon. Arvamuse täistekst asub inglise, prantsuse ja saksa keeles Euroopa andmekaitseinspektori veebisaidil <http://www.edps.europa.eu>)

⁽⁶⁾ Volinik Karel De Gucht'i avaldus ACTA (võltsimisvastase kaubanduslepingu) kohta, <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/12/128>

⁽⁷⁾ Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikes 11 on sätestatud, et „Liikmesriik, Euroopa Parlament, nõukogu või komisjon võib taotleda Euroopa Kohtult arvamust selle kohta, kas kavandatav leping on aluslepingutega kooskõlas. Kui kohtu arvamus on negatiivne, saab kavandatav leping jõustuda üksnes juhul, kui seda muudetakse või kui aluslepingud läbi vaadatakse”. Kohtu kodukorra artikli 107 lõige 2 näeb ette, et „[a]rvamus võib käsitleda nii kavandatava lepingu vastavust aluslepingute sätetele kui ka liidu või mõne tema institutsiooni pädevust see leping sõlmida”.

⁽⁸⁾ <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/12/354&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

⁽⁹⁾ Vt <http://www.neurope.eu/article/parliament-halts-sending-acta-court-justice>

⁽¹⁰⁾ Euroopa andmekaitseinspektori arvamus Euroopa Liidu praeguste läbirääkimiste kohta võltsimisvastast võitlust käsitleva kaubanduslepingu üle, ELT C 147, 5.6.2010, lk 1.

⁽¹¹⁾ Pärast kolme hoiatust internetiühenduse katkestamise põhimõtte ehk nn järkjärgulise reageerimise kavade võimaldavad autoriõiguste omanikel või usaldusväärsetel kolmandatel isikutel internetikasutajaid jälgida ja tuvastada väidetavad autoriõiguste rikkujad. Pärast väidetava rikkujate internetiteenuste pakkuja poole pöördumist hoiatab teenusepakkuja rikkujana tuvastatud kasutajat, kelle internetiühendus katkestatakse pärast kolme hoiatust.

⁽¹²⁾ Euroopa Liidu põhiõiguste harta, ELT C 303, 14.12.2007, lk 1.

⁽¹³⁾ Vt joonealust märkust 3.

II. Järeldus

67. Kuigi Euroopa andmekaitseinspektor tunnistab õigustatud muret seoses intellektuaalomandi õiguste jõustamise tagamisega rahvusvahelises kontekstis, tuleb leida õige tasakaal intellektuaalomandi õiguste kaitsega seotud nõuete ning eraelu puutumatuse ja isikuandmete kaitse õiguste vahel.

68. Euroopa andmekaitseinspektor rõhutab, et intellektuaalomandi õiguste jõustamise tugevdamiseks ettenähtud meetmed ei tohi kahjustada üksikisikute eraelu puutumatuse, isikuandmete kaitse ja sõnavabaduse põhiõigusi ja -vabadusi ning teisi õigusi, nagu süütuse presumptsioon ja tõhus kohtulik kaitse.

69. Paljud lepinguga ettenähtud meetmed intellektuaalomandi õiguste jõustamiseks digitaalses keskkonnas hõlmavad kasutajate käitumise ja elektroonilise teabevahetuse jälgimist internetis. Nende meetmetega sekkutakse jõuliselt üksikisikute eraellu ning kui meetmeid ei rakendata nõuetekohaselt, võivad need kahjustada üksikisikute õigusi ja vabadusi muu hulgas seoses eraelu puutumatuse, isikuandmete kaitse ning teabevahetuse konfidentsiaalsusega.

70. Tuleb tagada, et mis tahes internetis kohaldatav jõustamismeede, mida ELis ACTA jõustumise tagajärjel rakendatakse, oleks vajalik ja proportsionaalne intellektuaalomandi õiguste jõustamise eesmärgi suhtes. Euroopa andmekaitseinspektor rõhutab, et meetmed, mis hõlmavad internetikasutajate käitumise ja/või elektroonilise teabevahetuse valimatut või ulatuslikku jälgimist tühistes, väikesemahuliste mittetulunduslike rikkumiste raames, on ebaproportsionaalsed ja rikuvad Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artiklit 8, põhiõiguste harta artikleid 7 ja 8 ning andmekaitseinspektiivi.

71. Euroopa andmekaitseinspektorile tekitavad lisaks muret mitu lepingu sätet, eelkõige järgmised:

- leping on ebaselge artikliga 27 ettenähtud digitaalse keskkonna jõustamismeetmete reguleerimisala osas ning selles, kas neid rakendatakse üksnes suuremahuliste intellektuaalomandiõiguste rikkumiste puhul. Lepingus artiklis 23 esitatud märged „kommertseesmärgil” ei ole määratletud piisavalt täpselt ning erakasutajate poolt personaalsel ning mittetulunduslikul eesmärgil teostatud toimingud ei ole lepingu reguleerimisalast sõnaselgelt välja jäetud;
- viide „pädevatele asutustele”, kellele on lepingu artikli 27 lõike 4 kohaselt antud teabe nõudmise õigus, on liiga ebamäärane ega anna piisavat kindlust, et väidetavate rikkujate isikuandmete avalikustamine toimub üksnes kohtuorganite järelevalve all. Peale selle ei ole rahuldavad ka tingimused, mis õiguste omanikul tuleb sellise teabe nõudmise õiguse saamiseks täita. Nendel ebatäpsustel võib olla suur kaaljuhtudel, kui välismaised pädevad asutused esitavad taotluse ELis asuvatele internetiteenuse osutajatele;
- paljud vabatahtlikud koostöömeetmed, mida võib lepingu artikli 27 lõike 3 kohaselt rakendada, sisaldavad isikuandmete töötlemist internetiteenuse osutajate poolt ulatuses, mis läheb ELi õigusega lubatust kaugemale;
- leping ei sisalda piisavalt piiranguid ja kaitsemeetmeid seoses selliste meetmete rakendamisega, mis hõlmavad elektrooniliste suhtlusvõrgustike ulatuslikku jälgimist. Eelkõige ei ole sätestatud kaitsemeetmeid, mis tagaksid eraelu puutumatuse, isikuandmete kaitse, tõhusa kohtuliku kaitse ja nõuetekohase menetluse õiguste ning süütuse presumptsiooni põhimõtte järgimise.

Brüssel, 24. aprill 2012

Euroopa andmekaitseinspektori asetäitja
Giovanni BUTTARELLI

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Saneerimismeetmed**Otsus kindlustus-/edasikindlustusfirma LIG Insurance SA tegevuse taaslustamise heakskiitmise kohta**

(Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/17/EÜ (kindlustusseltside saneerimise ja likvideerimise kohta) artiklile 6)

(2012/C 215/09)

Kindlustusandja	Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA, (LIG kindlustus- ja edasikindlustusselts), registrijärgne asukoht 25-27 Str. Tudor Vianu, ap. 2, sector 1, Bukarest, Romania, mis on registreeritud riiklikus äriregistriametis numbri all J40/21751/19.8.1992, ettevõtja unikaalne registrikood on 2626923/30.12.1992 ja seaduslik esindaja peadirektor pr Violeta-Mihaela SIMEDRE.
Otsuse kuupäev, jõustumiskuupäev ja otsuse sisu	13. juuni 2012. aasta otsus nr 341 kindlustus-/edasikindlustusfirma LIG INSURANCE SA tegevuse taaslustamise kohta
Pädevad asutused	Kindlustusjärelevalve komisjon, mille peakontor asub aadressil Str. Amiral Constantin Bălescu nr 18, Sector 1, Bukarest, Romania, ja mille maksuviitenumber on 14045240/1.7.2001
Järelevalveasutus	Kindlustusjärelevalve komisjon, mille peakontor asub aadressil Str. Amiral Constantin Bălescu nr 18, Sector 1, Bukarest, Romania, ja mille maksuviitenumber on 14045240/1.7.2001
Õiguslik alus	Seadus nr 32/2000 kindlustuse ja kindlustusjärelevalve kohta, mida hiljem on muudetud ja täiendatud

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

